Detta dokument är endast avsett som dokumentationshjälpmedel och institutionerna ansvarar inte för innehållet

►B

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1445/95

av den 26 juni 1995

om tillämpningsföreskrifter för ordningen med import- och exportlicenser inom nötköttssektorn och om upphävande av förordning (EEG) nr 2377/80

(EGT L 143, 27.6.1995, s. 35)

Ändrad genom:

		Officiella tidningen		
		nr	sida	datum
►M1	Kommissionens förordning (EG) nr 2351/95 av den 6 oktober 1995	L 239	3	7.10.1995
►M2	Kommissionens förordning (EG) nr 2856/95 av den 11 december 1995	L 299	10	12.12.1995
►M3	Kommissionens förordning (EG) nr 2051/96 av den 25 oktober 1996	L 274	18	26.10.1996
►M4	Kommissionens förordning (EG) nr 2333/96 av den 5 december 1996	L 317	13	6.12.1996
►M5	Kommissionens förordning (EG) nr 135/97 av den 24 januari 1997	L 24	14	25.1.1997
►M6	Kommissionens förordning (EG) nr 266/97 av den 14 februari 1997	L 45	1	15.2.1997
►M7	Kommissionens förordning (EG) nr 1496/97 av den 29 juli 1997	L 202	36	30.7.1997
►M8	Kommissionens förordning (EG) nr 1572/97 av den 4 augusti 1997	L 211	39	5.8.1997
►M9	Kommissionens förordning (EG) nr 2284/97 av den 17 november 1997	L 314	17	18.11.1997
►M10	Kommissionens förordning (EG) nr 2469/97 av den 11 december 1997	L 341	8	12.12.1997
►M11	Kommissionens förordning (EG) nr 2616/97 av den 16 december 1997	L 353	8	24.12.1997
►M12	Kommissionens förordning (EG) nr 260/98 av den 30 januari 1998	L 25	42	31.1.1998
►M13	Kommissionens förordning (EG) nr 759/98 av den 3 april 1998	L 105	7	4.4.1998
►M14	Kommissionens förordning (EG) nr 2365/98 av den 30 oktober 1998	L 293	49	31.10.1998
►M15	Kommissionens förordning (EG) nr 2648/98 av den 9 december 1998	L 335	39	10.12.1998
►M16	Kommissionens förordning (EG) nr 1659/2000 av den 26 juli 2000	L 192	19	28.7.2000
►M17	Kommissionens förordning (EG) nr 24/2001 av den 5 januari 2001	L 3	9	6.1.2001
►M18	Kommissionens förordning (EG) nr 2492/2001 av den 19 december 2001	L 337	18	20.12.2001
►M19	Kommissionens förordning (EG) nr 852/2003 av den 16 maj 2003	L 123	9	17.5.2003
►M20	Kommissionens förordning (EG) nr 360/2004 av den 27 februari 2004	L 63	13	28.2.2004
►M21	Kommissionens förordning (EG) nr 1118/2004 av den 16 juni 2004	L 217	10	17.6.2004
►M22	Kommissionens förordning (EG) nr 1713/2006 av den 20 november 2006	L 321	11	21.11.2006
►M23	Kommissionens förordning (EG) nr 1749/2006 av den 27 november 2006	L 330	5	28.11.2006

Rättad genom:

►C1 Rättelse, EGT L 6, 10.1.1998, s. 42 (2616/97)
►C2 Rättelse, EGT L 52, 21.2.1998, s. 38 (2616/97)
►C3 Rättelse, EGT L 102, 2.4.1998, s. 28 (260/98)

Anm.: I denna konsoliderade utgåva förekommer hänvisningar till den europeiska omräkningsenheten och/eller ecun. Från och med den 1 januari 1999 skall båda benämningarna förstås som hänvisningar till euron — rådets förordning (EEG) nr 3308/80 (EGT L 345, 20.12.1980, s. 1) och rådets förordning (EG) nr 1103/97 (EGT L 162, 19.6.1997, s. 1).

▼B

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1445/95

av den 26 juni 1995

om tillämpningsföreskrifter för ordningen med import- och exportlicenser inom nötköttssektorn och om upphävande av förordning (EEG) nr 2377/80

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 805/68 av den 27 juni 1968 om den gemensamma organisationen av marknaden för nötkött ([1]), senast ändrad genom förordning (EG) nr 424/95 ([2]), särskilt artiklarna 9, 13 och 25 i denna, och

med beaktande av följande:

Enligt artikel 4.1 första stycket i förordning (EEG) nr 805/68 krävs en importlicens för all import till gemenskapen av sådana produkter som avses i artikel 1.1 a. Erfarenheterna har visat nödvändigheten av att nära följa den förutsebara utvecklingen vad gäller utbytet av alla produkter inom nötköttssektorn, med särskild tonvikt på jämvikten inom denna särskilt känsliga sektor. För att sektorn skall förvaltas väl är det också viktigt att föreskriva importlicenser för produkter hemmahörande under KN-numren 1602 50 31—1602 50 80 och 1602 90 69.

Det är nödvändigt att följa importen av ungnöt till gemenskapen och att utfärda importlicenser endast om ursprungslandet anges, i synnerhet vad gäller kalvar.

Enligt artikel 13 i förordning (EEG) nr 805/68 krävs från och med den 1 juli 1995 en exportlicens med förutfastställelse av exportbidraget för varje export för vilken det ansöks om exportbidrag. Särskilda tillämpningsföreskrifter bör därför fastställas för denna ordning för nötköttssektorn, och särskilt att bestämma formerna för ansökningarna och vilka uppgifter som skall finnas med på ansökningarna och licenserna, detta i enlighet med kommissionens förordning (EEG) nr 3719/88 av den 16 november 1988 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser och förutfastställelselicenser för jordbruksprodukter ([3]), senast ändrad genom förordning (EG) nr 1199/95 ([4]).

I artikel 13.11 i förordning (EEG) nr 805/68 föreskrivs att respekten för de skyldigheter som följer av de avtal som slutits om exportvolym inom ramen för Uruguayrundans handelsförhandlingar skall säkras på grundval av exportlicenserna. Det är därför lämpligt att upprätta en exakt schema för hur ansökningarna skall lämnas in och licenserna utfärdas.

Man bör också föreskriva att beslut om ansökningar om exportlicenser inte skall meddelas förrän efter en betänketid. Denna frist bör tillåta kommissionen att värdera de begärda kvantiteterna och de kostnader de medför och att i förekommande fall föreskriva särskilda bestämmelser för ansökningar som är under behandling. I den ansökandes intresse bör det föreskrivas att licensansökan kan dras tillbaka när koefficienten för godkännande har bestämts.

För ansökningar som gäller kvantiteter lika med eller mindre än 22 ton är det lämpligt att tillåta att exportlicensen på den ansökandes begäran kan utfärdas omedelbart. För att undvika att denna möjlighet skall leda

([1]) EGT nr L 148, 28.6.1968, s. 24.
([2]) EGT nr L 45, 1.3.1995, s. 2.
([3]) EGT nr L 331, 2.12.1988, s. 1.
([4]) EGT nr L 119, 30.5.1995, s. 4.

▼B

till att ansökningsmekanismen sätts ur spel, bör giltighetstiden för sådana licenser begränsas.

För att säkerställa en mycket exakt förvaltning av exportkvantiteterna bör undantag göras från de toleransregler som föreskrivs i förordning (EEG) nr 3719/88.

Bestämmelserna för den särskilda exportordning som avses i kommissionens förordning (EEG) nr 2973/79 ([1]), senast ändrad genom förordning (EEG) nr 3434/87 ([2]), måste infogas i den här förordningen.

För att kunna förvalta ordningen måste kommissionen förfoga över exakta upplysningar om de licensansökningar som inlämnats och utnyttjandet av de utfärdade licenserna. För att göra administrationen effektiv bör det föreskrivas att en enhetlig förlaga för meddelandena mellan medlemsstaterna och kommissionen används.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för nötkött.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

AVDELNING I

Förordningens syfte

Artikel 1

Genom denna förordning fastställs tillämpningsföreskrifter för ordningen med import- och exportlicenser för nötköttssektorn.

AVDELNING II

Importlicenser

Artikel 2

1. Vid all import till gemenskapen av produkter som avses i artikel 1.1 a i förordning (EEG) nr 805/68 och produkter under KN-numren 1602 50 31—1602 50 80 och 1602 90 69 krävs en importlicens.

▼M15

2. För import av produkter enligt KN-nummer 0102 90 05-0102 90 49, med undantag av de kvoter för import av levande nötkreatur som förvaltas enligt respektive förordning om tillämpningsföreskrifter, skall ansökan om importlicens och själva importlicensen innehålla följande uppgifter:

a) Avsändningslandet skall anges i fält 7.

b) Ursprungslandet skall anges i fält 8 och skall vara det land som anges som exportland enligt bilaga III (djurhälsointyg) till beslut 98/372/EG och i bilagorna om djurhälsointyg till motsvarande beslut rörande import av levande nötkreatur från vissa tredje länder, vilka bygger på direktiv 72/462/EEG. Licensen innebär en skyldighet att importera från det landet.

c) I fält 20 skall följande anges: ”Det ursprungsland som anges i fält 8 är samma land som det exportland som anges i originalet till och i kopian av djurhälsointyget”.

Övergång till fri omsättning för ovannämnda djur får endast ske om originalet eller en kopia av djurhälsointyget, vederbörligen certifierad av gemenskapens gränskontrollstation, visas upp och på villkor att det land

([1]) EGT nr L 336, 29.12.1979, s. 44.
([2]) EGT nr L 327, 18.11.1987, s. 7.

▼M15

som har utfärdat intyget är det samma som anges i fält 8 i improtlicensen.

▼B

Artikel 3

1. Exportlicensen är giltig i nittio dagar från och med dagen för utfärdandet i den mening som avses i artikel 21.1 i förordning (EEG) nr 3719/88.

▼M12

Artikel 4

Säkerheten för importlicenser skall vara

— 5 ecu per djur för levande djur,

— 12 ecu per 100 kg nettovikt för övriga produkter.

Artikel 5

1. Utan att det påverkar tillämpningen av andra särskilda föreskrifter, krävs importlicens för produkter

— enligt en av Kombinerade nomenklaturens undernummer eller

— enligt en av Kombinerade nomenklaturens grupper av undernummer som återfinns under samma strecksats i bilaga I.

Uppgifterna i ansökan skall även anges på importlicensen.

2. Den myndighet som utfärdar importlicensen skall i fält 20 på importlicensen eller på ►C3 dellicenser ◄ur den ange motsvarande löpnummer för tullkvoten i Europeiska gemenskapens integrerade tulltaxa (Taric).

Artikel 6

Före den tionde dagen i varje månad skall medlemsstaterna per telex eller fax meddela kommissionen kvantiteten av de produkter för vilka importlicenser har utfärdats månaden innan.

Alla meddelanden, även om ”inga licenser”, skall göras i enlighet med bilaga II A och med användande av de angivna koderna och för förmånsordningarna med användande av löpnumren för tullkvoterna i Europeiska gemenskapens integrerade tulltaxa (Taric).

Artikel 6a

Före den 10 november varje år skall de behöriga myndigheterna i medlemsstaterna per telex eller fax meddela kommissionen kvantiteten av de produkter som faktiskt har importerats under perioden 1 juli föregående år-30 juni året i fråga.

Alla meddelanden, även om ”inga kvantiteter”, skall göras i enlighet med bilaga II B och skall omfatta de kvantiteter som har importerats:

— samtliga löpnummer i alla förordningar när det gäller import med förmånsbehandling, redovisade per importmånad och ursprungsland, samt kvoterna levande djur redovisade per produktkod, och

— varje produktkod när det gäller import utan förmånsbehandling redovisade per importmånad och ursprungsland.

▼M12

Artikel 6b

När det gäller de tullkvoter som öppnats för flera länder utanför gemenskapen och för import utan förmånsbehandling skall det i kolumn 31 på importlicensen eller i ►C3 dellicenser ◄ur den när det införs i licensen eller i ►C3 dellicenser ◄ur den, utöver de uppgifter som redan föreskrivs i förordning (EEG) nr 3719/88 anges ursprungsland när det gäller kvoter med förmånsbehandling och när det gäller import utan förmånsbehandling.

Det krav som avses i denna artikel är ett primärt krav i enlighet med artikel 20 i förordning (EEG) nr 2220/85.

▼M17

Artikel 6c

1. Genom undantag från artikel 15.3 i kommissionens förordning (EG) nr 1291/2000 ([1]) skall det högsta totala belopp för vilket det inte krävs någon garanti för en importlicens vara 5 euro.

2. Artikel 15.4 i förordning (EG) nr 1291/2000 och artikel 5 i förordning (EEG) nr 2220/85 skall inte tillämpas.

3. Genom undantag från artikel 35.2, fjärde stycket i förordning (EG) nr 1291/2000 skall en medlemsstat frisläppa hela den säkerhet som skulle förverkas, om den uppgår till högst 5 euro.

▼M12

Artikel 6d

Trots vad som sägs i artikel 33.3 punkt b ii i förordning (EEG) nr 3719/88 skall den längsta tidsfristen för att framlägga bevis om import utan att säkerheten helt förverkas vara fyra månader efter det att licensen har upphört att gälla och förlusten av säkerheten skall fastställas till 50%.

▼B

AVDELNING III

Exportlicenser

▼M11

Artikel 7

För all export av de produkter som avses i artikel 1.1 a i förordning (EEG) nr 805/68 och produkter som omfattas av KN-nummer 0102 10, 1602 50 31-1602 50 80 och 1602 90 69 skall en exportlicens uppvisas.

▼M16

Genom undantag från artikel 5.1 fjärde strecksatsen i förordning (EEG) nr 3719/88 krävs dock ingen exportlicens för de produkter som avses i artikel 8.2 andra strecksatsen om de exporteras i mängder på högst 9 djur för produkter som omfattas av KN-nummer 0102 eller på högst 2 ton för övriga produkter.

▼M19

Artikel 7a

1. På begäran från intresserade aktörer skall medlemsstaterna utan dröjsmål utfärda exportlicenser för de produkter av nötkreatur och andra oxdjur med KN-nummer 0206 10 91, 0206 10 99, 0206 21 00, 0206 22 00, 0206 29 99, 0210 99 59 och ex 1502 00 90, avsedda för export till de associerade länderna i Central- och Österuropa.

([1]) EGT L 152, 24.6.2000, s. 1.

▼M19

2. Licenserna skall vara giltiga i 60 dagar, och i fält 20 skall ”Utan bidrag” anges.

3. Genom undantag från artikel 8.3 skall KN-numret med åtta siffror anges i fält 16.

4. Artiklarna 9 och 13 skall inte gälla för de licenser som utfärdas i enlighet med den här artikeln.

5. Artikel 15.2 i förordning (EG) nr 1291/2000 skall inte gälla för de licenser som avses i punkt 1.

▼M11

Artikel 8

▼M16

1. ►M18 När det gäller export av produkter för vilka exportbidrag begärs och för vilka det krävs att det uppvisas en exportlicens med förutfastställelse av exportbidraget skall licenserna vara giltiga

— fem månader utöver den innevarande månaden för produkter som omfattas av KN-nummer 0102 10 eller 75 dagar för produkter som omfattas av KN-nummer 0102 90 och 1602,

— 60 dagar för övriga produkter,

från och med dagen för utfärdandet enligt artikel 23.2 i kommissionens förordning (EG) nr 1291/2000 ([1]). ◄

Exportlicenser för produkter inom sektorn för nötkött som utfärdas enligt det förfarande som avses i artikel 44 i förordning (EEG) nr 3719/88 skall dock vara giltiga

— fram till och med slutet av den femte månaden efter dagen för utfärdandet för produkter som omfattas av KN-nummer 0102 10,

— fram till och med slutet av den fjärde månaden efter dagen för utfärdandet för övriga produkter

från och med dagen för utfärdandet enligt artikel 21.2 i nämnda förordning.

Genom undantag från bestämmelserna i artikel 44.5 i förordning (EEG) nr 3719/88 ersätts tidsfristen på 21 dagar med en tidsfrist på 90 dagar för produkter som omfattas av KN-nummer 0102 10.

▼M11

2. När det gäller export för vilken exportbidrag inte begärs skall licenserna vara giltiga

— 45 dagar för export av fryst nötkött från interventionslager,

— 60 dagar för andra produkter

från och med dagen för utfärdandet enligt artikel 21.1 i förordning (EEG) nr 3719/88.

I fält 20 på licensansökningarna och licenserna skall följande anges:

— ”Interventionsprodukt utan exportbidrag (►C1 Förordning (EG) nr ◄)” när det gäller sådana licenser som avses i första strecksatsen.

— ”Utan exportbidrag” när det gäller sådana licenser som avses i andra strecksatsen.

3. I fält 15 på licensansökningarna och licenserna skall produktbeteckningen anges, i fält 16 den tolvsiffriga produktkoden enligt exportbidragsnomenklaturen för jordbruksprodukter och i fält 7 bestämmelselandet.

([1]) EGT L 152, 24.6.2000, s. 1.

▼M11

4. De produktslag som avses i artikel 13a andra stycket i förordning (EEG) nr 3719/88 förtecknas i bilaga III.

Artikel 9

1. Säkerheten för exportlicenser med förutfastställelse av exportbidraget skall vara

a) ►M23 26 euro ◄ per djur för levande djur,

b) ►M23 15 euro ◄ per 100 kg för produkter som omfattas av kod 0201 30 00 9100 enligt exportbidragsnomenklaturen för jordbruksprodukter,

c) ►M23 9 euro ◄ per 100 kg nettovikt för andra produkter.

2. Säkerheten för andra licenser än sådana som avses i punkt 1 skall vara

a) 7 ecu per djur för levande djur,

b) 3 ecu per 100 kg nettovikt för andra produkter.

▼B

Artikel 10

▼M23

1. Ansökningar om exportlicenser med förutfastställelse av exportbidraget vilka avses i artikel 8.1 får lämnas in till de behöriga myndigheterna måndag till fredag varje vecka.

Exportlicenser skall utfärdas onsdagen i veckan efter den vecka då ansökan lämnades in, förutsatt att kommissionen inte under tiden vidtagit någon av de särskilda åtgärder som avses i punkt 2 eller i punkt 2a.

De licenser för vilka ansökan lämnats in enligt artikel 16 i förordning (EG) nr 1291/2000 skall dock utfärdas omedelbart.

Genom undantag från andra stycket får kommissionen, enligt förfarandet i artikel 43.2 i förordning (EG) nr 1254/1999, fastställa en annan dag än onsdag för utfärdandet av exportlicenser om det inte är möjligt att utfärda dem på onsdagen.

▼M20

2. När utfärdandet av exportlicenser leder eller riskerar att leda till att de budgeterade disponibla beloppen överskrids, eller till att de maximala kvantiteter som får exporteras med bidrag överskrids för den berörda perioden med hänsyn till de begränsningar som avses i artikel 33.11 i förordning (EG) nr 1254/1999 eller till att det inte är möjligt att garantera exportens kontinuitet under resten av den aktuella perioden kan kommissionen

a) bestämma en enhetlig procentsats till vilken de begärda kvantiteterna godkänns,

b) avvisa de ansökningar för vilka exportlicens ännu inte har beviljats,

c) inställa inlämnandet av exportlicenser under högst fem arbetsdagar, med förbehåll för att ett inställande för en längre period kan beslutas enligt den ordning som anges i artikel 43 i förordning (EG) nr 1254/1999.

I det fall som avses i led c i första stycket kan de ansökningar om exportlicenser som inlämnas under uppehållstiden inte behandlas.

De åtgärder som föreskrivs i första stycket kan vidtas eller justeras efter produktslag och efter bestämmelseland eller grupp av bestämmelseländer.

2a. De åtgärder som föreskrivs i punkt 2 kan också antas när ansökningarna om exportlicenser avser kvantiteter som överstiger eller riske-

▼M20

rar att överstiga de normala avsättningskvantiteterna för ett bestämmelseland eller en grupp bestämmelseländer och om det begärda utfärdandet av exportlicenser innebär en risk för spekulation, snedvridning av konkurrensen mellan aktörer eller störning av det berörda utbytet eller av den gemensamma marknaden.

▼B

3. I de fall då de begärda kvantiteterna avslås eller minskas, frigörs säkerheten omedelbart för varje kvantitet för vilken ansökan har beviljats.

4. Som undantag från punkt 1 skall licensen, i de fall då en enhetlig tilldelningsprocent på mindre än 90 procent bestämts, utfärdas senast den elfte arbetsdagen efter det att procentsatsen offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*. under tio arbetsdagar efter offentliggörandet kan den ansökande

— dra tillbaka ansökan, varvid säkerheten omedelbart frigörs, eller

— begära att licensen omedelbart utfärdas, varvid den behöriga myndigheten skall utfärda den utan dröjsmål, men tidigast den femte arbetsdagen efter inlämnandet av ansökan.

▼M23

5. Genom undantag från punkt 1 skall licenser för vilka det lämnats in ansökningar avseende högst 25 ton produkter som hänför sig till KN-nummer 0201 och 0202 utfärdas omedelbart. I detta fall skall licensens giltighetstid, genom undantag från artikel 8, begränsas till fem arbetsdagar från och med dagen för utfärdandet enligt artikel 23.2 i förordning (EG) nr 1291/2000, och minst en av de angivelser som återfinns i bilaga IIIa till den här förordningen skall stå i fält 20 i licensansökan och licensen.

▼M11

Artikel 11

1. Den kvantitet som exporteras inom ramen för den tolerans som avses i artikel 8.4 i förordning (EEG) nr 3719/88 skall inte berättiga till exportbidrag när denna export sker med en sådan licens som avses i artikel 8.1 och i fält skall 22 följande anges: ”Exportbidrag för … ton (kvantitet för vilken licensen utfärdats)”

▼M22

_____

▼M23

2. Artikel 18.3 b andra strecksatsen i kommissionens förordning (EG) nr 800/1999 ([1]) skall inte tillämpas på särskilda exportbidrag som beviljas för produkter enligt KN-numren 0201 30 00 91 00 och 0201 30 00 91 20 i den exportbidragsnomenklatur för jordbruksprodukter som upprättats genom kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 ([2]) när dessa produkter omfattas av tullagerförfarandet i artikel 4 i kommissionens förordning (EG) nr 1741/2006 ([3]).

▼B

Artikel 12

1. Bestämmelserna i denna artikel gäller export som genomförs inom ramen för förordning (EEG) nr 2973/79.

2. Ansökan om exportlicens för de produkter som avses i artikel 1 i förordning (EEG) nr 2973/79 kan inlämnas endast i en medlemsstat som motsvarar de hygienvillkor som uppställts av importlandet.

3. Ansökan om exportlicens och licensen skall i fält 7 ha angivelsen ”USA”. Licensen innebär skyldighet att importera från den utfärdande medlemsstaten till detta bestämmelseland.

_____

([1]) EGT L 102, 17.4.1999, s. 11.
([2]) EGT L 366, 24.12.1987, s. 1.
([3]) EUT L 329, 25.11.2006, s. 7.

▼B

4. Som undantag från artikel 8.4 i förordning (EEG) nr 3719/88 får de exporterade kvantiteterna inte överskrida de kvantiteter som anges i licensen. Denna skall i fält 19 ange siffran ”0”.

▼M21

5. En av följande angivelser skall stå i fält 22 i licensen:

— Vacuno fresco, refrigerado o congelado — Acuerdo entre la Comunidad Europea y los Estados Unidos de América.

Válido solamente en …..... (Estado miembro de expedición).

La cantidad exportada no debe superar …..... kilos (cantidad en cifras y letras).

— Čerstvé, chlazené nebo zmrazené hovězí maso – dohoda mezi ES a USA. Platí pouze v … ..... (vydávající členský stát). Množství k vývozu nesmí překročit … ..... kg (vyjádřit číslicemi a písmeny).

— Fersk, kølet eller frosset oksekød — Aftale mellem EF og USA.

Kun gyldig i …..... (udstedende medlemsstat).

Mængden, der skal udføres, må ikke overstige …..... (mængde i tal og bogstaver) kg.

— Frisches, gekühltes oder gefrorenes Rindfleisch — Abkommen zwischen der EG und den USA.

Nur gültig in … ..... (Mitgliedstaat der Lizenzerteilung).

Ausfuhrmenge darf nicht über … ..... kg (Menge in Ziffern und Buchstabe) liegen.

— Värske, jahutatud või külmutatud veiseliha – EÜ ja USA vaheline leping. Kehtib ainult … ..... (väljaandnud liikmesriik). Eksporditav kogus ei tohi ületada … .... kg (numbrite ja sõnadega).

— Νωπό, διατηρημένο με απλή ψύξη ή κατεψυγμένο βόειο κρέας — Συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής.

Ισχύει μόνο σε … ..... (κράτος μέλος έκδοσης).

Η ποσότητα προς εξαγωγή δεν πρέπει να υπερβαίνει … ..... χιλιόγραμμα (η ποσότητα αναφέρεται αριθμητικώς και ολογράφως).

— Fresh, chilled or frozen beef — Agreement between EC and USA.

Valid only in …..... (Member State of issue).

Quantity to be exported may not exceed …..... kg (in figures and letters).

— Viande fraîche, réfrigérée ou congelée — Accord entre la Communauté européenne et les États-Unis d’Amérique.

Uniquement valable en …..... (État membre de délivrance).

La quantité à exporter ne peut excéder …..... kg (quantité en chiffres et en lettres).

— Carni bovine fresche, refrigerate o congelate — Accordo tra CE e USA.

Valido soltanto in … ..... (Stato membro emittente).

La quantità da esportare non può essere superiore a …..... kg (in cifre e in lettere).

▼M21

— Svaiga, atdzesēta vai saldēta liellopu gaļa – EK un ASV savstarpējais nolīgums. Derīga vienīgi … ..... (izdevēja dalībvalsts). Izvešanai paredzētais daudzums nevar pārsniegt …..... kg (cipariem un vārdiem).

— Šviežia, atšaldyta arba sušaldyta jautiena – EB ir JAV susitarimas. Galioja tik (kur) … ..... (išdavusi valstybė narė). Eksportuojamas kiekis negali viršyti … ..... kg (skaičiais ir žodžiais).

— Friss, hűtött vagy fagyasztott marhahús – Megállapodás az EK és az USA között. Kizárólag a következő országban érvényes: …..... (kibocsátó tagállam). Az exportra szánt mennyiség nem haladhatja meg a(z) … ..... kg-ot (számmal és betűvel).

— Ċanga frisk, mkessħa u ffriżata – Ftehim bejn l-UE u l-USA. Validu biss fi …..... (Stat Membru tal-ħruġ). Kwantità li għandha tkun esportata ma tistax teċċedi …..... kg (f'figuri u ittri).

— Vers, gekoeld of bevroren rundvlees — Overeenkomst tussen de EG en de Verenigde Staten van Amerika.

Alleen geldig in … ..... (lidstaat die het certificaat afgeeft).

Uitgevoerde hoeveelheid mag niet meer dan …..... kg zijn (hoeveelheid in cijfers en letters).

— Świeża, chłodzona lub mrożona wołowina – Umowa między WE a Stanami Zjednoczonymi. Ważne tylko w …..... (wydające Państwo Członkowskie). Ilość, która ma być wywieziona nie może przekroczyć …..... kg (wyrażona w cyfrach i słownie).

— Carne de bovino fresca, refrigerada ou congelada — Acordo entre a CE e os EUA.

Válido apenas em … ..... (Estado-Membro de emissão).

A quantidade a exportar não pode ser superior a … ..... kg (quantidade em algarismos e por extenso).

— Čerstvé, chladené alebo mrazené hovädzie mäso – Dohoda medzi ES a USA. Platí len v …..... (vydávajúci členský štát). Množstvo určené na vývoz nesmie prekročiť …..... kg (číselne a slovne).

— Sveže, hlajeno in zamrznjeno goveje meso – Sporazum med ES in ZDA. Velja samo v … ..... (država članica izdaje). Količina za izvoz ne sme preseči …..... ..... kg (s številko in z besedo).

— Tuoretta, jäähdytettyä tai jäädytettyä lihaa – Euroopan yhteisön ja Yhdysvaltojen välinen sopimus. Voimassa ainoastaan … ..... (jäsenvaltio, jossa todistus on annettu).

Vietävä määrä ei saa ylittää …..... kilogrammaa (määrä numeroin ja kirjaimin).

— Färskt, kylt eller fryst nötkött – Avtal mellan EG och Förenta staterna.

Enbart giltigt i …..... (utfärdande medlemsstat).

Den utförda kvantiteten får inte överstiga …..... kg.

▼B

6. Licensansökan kan inlämnas endast under de första tio dagarna av varje kvartal.

7. Den tredje arbetsdagen efter slutdatum för inlämnande av licensansökningar skall medlemsstaterna meddela kommissionen en förteckning över de ansökande och de kvantiteter som ansökningarna gäller.

▼M20

8. Om de kvantiteter för vilka licenser har begärts överskrider de tillgängliga kvantiteterna, skall kommissionen fastställa en enhetlig procentsats för godkännande av de sökta kvantiteterna.

▼B

9. Licenserna utfärdas den tjugoförsta dagen av varje kvartal.

10. Som undantag från artikel 8.1 skall exportlicensen vara giltig i nittio dagar från dagen för det faktiska utfärdandet i den mening som avses i artikel 21.2 i förordning (EEG) nr 3719/88, dock längst till och med den 31 december året för utfärdandet.

11. Om de begärda kvantiteterna minskas i enlighet med punkt 8, skall säkerheten frigöras omedelbart för hela den kvantitet som inte har bifallits.

12. Utöver de villkor som anges i artikel 30.1 b i förordning (EEG) nr 3719/88 gäller att säkerheten för en exportlicens inte skall frigöras förrän bevis för produkternas ankomst till bestämmelselandet har företetts i enlighet med artikel 33.4 i förordning (EEG) nr 3719/88.

▼M3

Artikel 12a

1. Bestämmelserna i denna artikel gäller export till Kanada enligt kommissionens förordning (EG) nr 2051/96 ([1]).

2. Ansökan om exportlicens för de produkter som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 2051/96 får endast lämnas in i medlemsstater som uppfyller de hälsokrav som ställs av de kanadensiska myndigheterna.

3. Ansökan om exportlicens och licensen skall i fält 7 ha angivelsen ”Kanada”. Licensen innebär skyldighet att importera från den utfärdande medlemsstaten till detta bestämmelseland.

4. Som undantag från artikel 8.4 i förordning (EEG) nr 3719/88 får de exporterade kvantiteterna inte överskrida de kvantiteter som anges i licensen. Denna skall i fält 19 ange siffran ”0”.

▼M21

5. En av följande angivelser skall stå i fält 22 i licensen:

— Vacuno fresco, refrigerado o congelado — Acuerdo entre la Comunidad Europea y Canadá.

Válido solamente en …. ..... (Estado miembro de expedición).

La cantidad exportada no debe superar …..... kilos (cantidad en cifras y letras).

— Čerstvé, chlazené nebo zmrazené hovězí maso – Dohoda mezi ES a Kanadou. Platí pouze v …. ..... (vydávající členský stát). Množství k vývozu nesmí překročit …..... kg (vyjádřit číslicemi a písmeny).

— Fersk, kølet eller frosset oksekød — Aftale mellem EF og Canada.

Kun gyldig i …..... (udstedende medlemsstat).

Mængden, der skal udføres, må ikke overstige …..... (mængde i tal og bogstaver) kg.

— Frisches, gekühltes oder gefrorenes Rindfleisch — Abkommen zwischen der EG und Kanada.

Nur gültig in …. ..... (Mitgliedstaat der Lizenzerteilung).

([1]) EGT nr L 274, 26. 10.1996, s. 18.

▼M21

Ausfuhrmenge darf nicht über … ..... kg (Menge in Ziffern und Buchstabe) liegen.

— Värske, jahutatud või külmutatud veiseliha – EÜ ja Kanada vaheline leping. Kehtib ainult … ..... (väljaandnud liikmesriik). Eksporditav kogus ei tohi ületada … .... kg (numbrite ja sõnadega)

— Νωπό, διατηρημένο με απλή ψύξη ή κατεψυγμένο βόειο κρέας — Συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Καναδά.

Ισχύει μόνο σε .....… (κράτος μέλος έκδοσης).

Η ποσότητα προς εξαγωγή δεν πρέπει να υπερβαίνει … ..... χιλιόγραμμα (η ποσότητα αναφέρεται αριθμητικώς και ολογράφως).

— Fresh, chilled or frozen beef — Agreement between EC and Canada.

Valid only in …..... (Member State of issue).

Quantity to be exported may not exceed …..... kg (in figures and letters).

— Viande fraîche, réfrigérée ou congelée — Accord entre la Communauté européenne et le Canada.

Uniquement valable en …..... (État membre de délivrance).

La quantité à exporter ne peut excéder …..... kg (quantité en chiffres et en lettres).

— Carni bovine fresche, refrigerate o congelate — Accordo tra CE e Canada.

Valido soltanto in … ..... (Stato membro emittente).

La quantità da esportare non può essere superiore a …..... kg (in cifre e in lettere).

— Svaiga, atdzesēta vai saldēta liellopu gaļa – EK un Kanādas savstarpējais nolīgums. Derīga vienīgi …..... (izdevēja dalībvalsts). Izvešanai paredzētais daudzums nevar pārsniegt …..... kg (cipariem un vārdiem)

— Šviežia, atšaldyta arba sušaldyta jautiena – EB ir Kanados susitarimas. Galioja tik (kur) … ..... (išdavusi valstybė narė). Eksportuojamas kiekis negali viršyti … .. .. kg (skaičiais ir žodžiais).

— Friss, hűtött vagy fagyasztott marhahús – Megállapodás az EK és Kanada között. Kizárólag a következő országban érvényes: … ..... (kibocsátó tagállam). Az exportra szánt mennyiség nem haladhatja meg a(z) … ..... kg-ot (számmal és betűvel).

— Ċanga frisk, mkessħa u ffriżata – Ftehim bejn il-KE u l-Kanada. Validu biss fi … ..... (Stat Membru tal-ħruġ). Kwantità li għandha tkun esportata ma tistax teċċedi …..... kg (f'figuri u ittri).

— Vers, gekoeld of bevroren rundvlees — Overeenkomst tussen de EG en Canada.

Alleen geldig in … ..... (lidstaat die het certificaat afgeeft).

Uitgevoerde hoeveelheid mag niet meer dan …..... kg zijn (hoeveelheid in cijfers en letters).

— Świeża, chłodzona lub mrożona wołowina – Umowa między WE a Kanadą. Ważne tylko w …..... (wydające Państwo Członkowskie). Ilość, która ma być wywieziona nie może przekroczyć … ..... kg (wyrażona w cyfrach i słownie).

▼M21

— Carne de bovino fresca, refrigerada ou congelada — Acordo entre a CE e Canadá.

Válido apenas em … ..... (Estado-Membro de emissão).

A quantidade a exportar não pode ser superior a … ..... kg (quantidade em algarismos e por extenso).

— Čerstvé, chladené alebo mrazené hovädzie mäso – Dohoda medzi ES a Kanadou. Platí len v … ..... (vydávajúci členský štát). Množstvo určené na vývoz nesmie prekročiť …..... kg (číselne a slovne)

— Sveže, hlajeno in zamrznjeno goveje meso – Sporazum med ES in Kanado. Velja samo v …..... (država članica izdaje). Količina za izvoz ne sme preseči …..... kg (s številko in z besedo).

— Tuoretta, jäähdytettyä tai jäädytettyä lihaa – Euroopan yhteisön ja Kanadan välinen sopimus.

Voimassa ainoastaan …..... (jäsenvaltio, jossa todistus on annettu).

Vietävä määrä ei saa ylittää …..... kilogrammaa (määrä numeroin ja kirjaimin).

— Färskt, kylt eller fryst nötkött – Avtal mellan EG och Kanada.

Enbart giltigt i …..... (utfärdande medlemsstat).

Den utförda kvantiteten får inte överstiga …..... kg.

▼M14

_____

7. Senast tre arbetsdagar efter det att licensansökningarna lämnats in skall medlemsstaterna till kommissionen överlämna en förteckning över de sökande och över de produktkvantiteter som ansökningarna omfattar.

8. Om de kvantiteter för vilka licensansökningar lämnats in överskrider de kvantiteter som är tillgängliga skall kommissionen fastställa en enhetlig procentsats för hur stora kvantiteter i varje ansökan som skall beviljas.

9. Licenserna skall utfärdas den tionde arbetsdagen efter den dag då ansökan lämnades in.

▼M3

10. Som undantag från artikel 8.1 skall exportlicensen vara giltig i 90 dagar från dagen för det faktiska utfärdandet i den mening som avses i artikel 21.2 i förordning (EEG) nr 3719/88, dock längst till och med den 31 december året för utfärdandet.

11. Om de begärda kvantiteterna minskas i enlighet med punkt 8, skall säkerheten frigöras omedelbart för hela den kvantitet som inte har bifallits.

12. Utöver de villkor som anges i artikel 30.1 b i förordning (EEG) nr 3719/88 gäller att säkerheten för en exportlicens inte skall frigöras förrän bevis för produkternas ankomst till bestämmelselandet har företetts i enlighet med artikel 33.4 i förordning (EEG) nr 3719/88.

▼B

Artikel 13

▼M11

1. Medlemsstaterna skall meddela kommissionen följande:

— varje måndag ►M23 ———— ◄senast klockan 12.00:

a) 1.1. Mängden ansökningar om licens med förutfastställelse av exportbidraget enligt artikel 8.1 som inkommit till och med sista föregående arbetsdag, eller att inga sådana inkommit.

▼M11

1.2. Mängden ansökningar om licens enligt artikel 44 i förordning (EEG) nr 3719/88 som inkommit till och med sista föregående arbetsdag, eller att inga sådana inkommit.

1.3. Mängden ansökningar om licenser enligt artikel 8.2 första strecksatsen

som inkommit till och med sista föregående arbetsdag.

b) 1.1. De kvantiteter för vilka licenser har utfärdats inom ramen för artikel 10.5 till och med sista föregående arbetsdag, eller att inga sådana har utfärdats.

1.2. De kvantiteter för vilka licenser har utfärdats till och med sista föregående arbetsdag på grundval av en sådan ansökan som avses i artikel 44 i förordning (EEG) nr 3719/88, med uppgift om inlämningsdatum för licensansökan och bestämmelseland.

c) De kvantiteter för vilka ansökan om exportbidrag har dragits tillbaka i det fall som avses i artikel 10.4.

— före den 15 i varje månad för närmast föregående månad:

d) Mängden licensansökningar enligt artikel 14a i förordning (EEG) nr 3719/88.

e) De kvantiteter för vilka licenser har utfärdats enligt artikel 8.1, men som inte har utnyttjats.

f) De kvantiteter för vilka licenser har utfärdats enligt artikel 8.2 första strecksatsen, men som inte har utnyttjats helt.

g) De ansökningar om sådana exportlicenser som avses i artikel 8.2 andra strecksatsen.

▼B

2. De meddelanden som avses i punkt 1 bör ange

— kvantiteten i produktvikt för varje produktslag enligt artikel 8.5,

— kvantiteten för varje produktslag efter bestämmelseland.

De meddelanden som avses i punkt 1 e bör också ange bidragsbeloppet efter produktslag.

3. Alla de meddelanden som avses i punkt 1, även sådana med enbart nollor, skall lämnas på blankett enligt förlagan i bilaga IV.

AVDELNING IV

Slutbestämmelser

Artikel 14

Förordning (EEG) nr 2377/80 upphävs. Den är dock fortfarande giltig för licenser som utfärdats före den 1 juli 1995 i enlighet med dess bestämmelser.

Artikel 15

Denna förordning träder i kraft den 1 juli 1995.

Den är tillämplig för exportlicenser med förutfastställelse av exportbidraget, inlämnade från och med den 1 juli 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

▼**M12**

BILAGA I

FÖRTECKNING SOM AVSES I ARTIKEL 5

— 0102 90 05

— 0102 90 21, 0102 90 29

— 0102 90 41 till 0102 90 49

— 0102 90 51 till 0102 90 79

— 0201 10 00, 0201 20 20

— 0201 20 30

— 0201 20 50

— 0201 20 90

— 0201 30 00, 0206 10 95

— 0202 10 00, 0202 20 10

— 0202 20 30

— 0202 20 50

— 0202 20 90

— 0202 30 10

— 0202 30 50

— 0202 30 90

— 0206 29 91

— 0210 20 10

— 0210 20 90, 0210 90 41, 0210 90 90

— 1602 50 10, 1602 90 61

— 1602 50 31

— 1602 50 39

— 1602 50 80

— 1602 90 69

▼M12

BILAGA II A

MEDDELANDE OM IMPORTLICENSER

(Om en kod har angivits skall den användas)

Medlemsstat: .....

Tillämpning av artikel 6 i förordning (EG) nr 1445/95.

Produktkvantiteter som importlicenser har utfärdats för (i ton)

Från: ..... Till: .....

1. Preferensordning Löpnummer	Produktkod (1)	Kvantitet (ton eller djur)	Ursprungsland (2)
2. Import utan förmånsbehandling			

(1) Följande tresiffriga produktkoder skall användas.

Kod	KN-nr
110	0102 90 05
120	0102 90 21 och 0102 90 29
130	0102 90 41 och 0102 90 49
140	►(1)0102 90 51 till 0102 90 79 ◄
210	0201 10 00 och 0201 20 20
220	0201 20 30
230	0201 20 50
240	0201 20 90
250	0201 30 och 0206 10 95
310	0202 10 och 0202 20 10
320	0202 20 30
330	0202 20 50
340	0202 20 90
350	0202 30 10
360	0202 30 50
370	0202 30 90
380	0206 29 91
410	0210 20 10
420	0210 20 90, 0210 90 41 och 0210 90 90
510	1602 50 10 och 1602 90 61
520	1602 50 31
530	1602 50 39
540	1602 50 80
550	1602 90 69

(2) Ifylls endast för kvot nr 09.4002, "Kött av hög kvalitet".

►(1) C3

▼M12

BILAGA II B

MEDDELANDE OM FAKTISK IMPORT

(Om en kod har angivits skall den användas)

Medlemsstat: .....

Tillämpning av artikel 6a i förordning (EG) nr 1445/95.

Produktkvantiteter (kg eller antal djur) som faktiskt har importerats fördelat på:

1. Förmånsordningar (1)

   Löpnummer per förordning

Ursprungsland månad	Land A	Land B	Land ...	Land Z
månad 1				
månad 2				
...				
...				
...				
månad 11				
månad 12				
Totalt 12 månader				

2. Import utan förmånsbehandling

   Produktkod enligt bilaga II A.

Ursprungsland månad	Land A	Land B	Land ...	Land Z
månad 1				
månad 2				
...				
...				
...				
månad 11				
månad 12				
Totalt 12 månader				

(1) För kvoter av levande djur med löpnummer 09.4005 och 09.4537 skall de importerade kvantiteterna också redovisas efter de produktkoder som avses i bilaga II A.

▼**M10**

BILAGA III

Förteckning enligt artikel 8.5

Category	Product code
000	0102 90 59 9000
010	0102 10 10 9120, 0102 10 30 9120 och 0102 10 90 9120
020	0102 10 10 9130 och 0102 10 30 9130
030	0102 90 41 9100, 0102 90 71 9000 och 0102 90 79 9000
040	0102 90 51 9000, 0102 90 61 9000 och 0102 90 69 9000
050	0201 10 00 9110, 0201 20 30 9110 och 0201 20 50 9130
060	0201 10 00 9120, 0201 20 30 9120, 0201 20 50 9140 och 0201 20 90 9700
070	0201 10 00 9130 och 0201 20 20 9110
080	0201 10 00 9140 och 0201 20 20 9120
090	0201 20 50 9110
100	0201 20 50 9120
110	0201 30 00 9050
120	0201 30 00 9100
121	0201 30 00 9120
130	0201 30 00 9150
140	0201 30 00 9190
150	0202 10 00 9100, 0202 20 30 9000, 0202 20 50 9900 och 0202 20 90 9100
160	0202 10 00 9900 och 0202 20 10 9000
170	0202 20 50 9100
180	0202 30 90 9100
190	0202 30 90 9400
200	0202 30 90 9500
210	0202 30 90 9900
220	0206 10 95 9000 och 0206 29 91 9000
230	0210 20 90 9100
240	0210 20 90 9300 och 0210 20 90 9500
250	1602 50 10 9120
260	1602 50 10 9140
270	1602 50 10 9160
280	1602 50 10 9170 och 1602 50 10 9190
290	1602 50 10 9240
300	1602 50 10 9260
310	1602 50 10 9280
320	1602 50 31 9125 och 1602 50 39 9125
330	1602 50 31 9135 och 1602 50 39 9135
340	1602 50 31 9195 och 1602 50 39 9195
350	1602 50 31 9325 och 1602 50 39 9325
360	1602 50 31 9335 och 1602 50 39 9335
370	1602 50 31 9395 och 1602 50 39 9395
380	1602 50 39 9425 och 1602 50 39 9525
390	1602 50 39 9435 och 1602 50 39 9535
400	1602 50 39 9495, 1602 50 39 9505, 1602 50 39 9595 och 1602 50 39 9615
410	1602 50 39 9625
420	1602 50 39 9705 och 1602 50 80 9705
430	1602 50 39 9805 och 1602 50 80 9805
440	1602 50 39 9905 och 1602 50 80 9905
450	1602 50 80 9135
460	1602 50 80 9195
470	1602 50 80 9335
480	1602 50 80 9395
490	1602 50 80 9435 och 1602 50 80 9535
500	1602 50 80 9495 och 1602 50 80 9595
510	1602 50 80 9505 och 1602 50 80 9615
520	1602 50 80 9515 och 1602 50 80 9625

▼M23

BILAGA IIIa

Angivelser som avses i artikel 10.5

— *På bulgariska:* „Сертификат, валиден пет работни дни и неизползваем за поставяне на обезкостено говеждо месо от възрастни мъжки животни от рода на едрия рогат добитък под режим митнически склад съгласно член 4 от Регламент (ЕО) № 1741/2006“

— *På spanska:* «Certificado válido durante cinco días hábiles, no utilizable para colocar la carne de vacuno deshuesada de bovinos machos pesados bajo el régimen de depósito aduanero de conformidad con el artículo 4 del Reglamento (CE) nº 1741/2006»

— *På tjeckiska:* „Licence platná po dobu pěti pracovních dní a nepoužitelná pro propuštění vykostěného masa z dospělého skotu samčího pohlaví do režimu uskladňování v celním skladu podle článku 4 nařízení (ES) č. 1741/2006“

— *På danska:* »Licens er gyldig i fem arbejdsdage og kan ikke benyttes til at anbringe udbenet oksekød af voksne handyr under den toldoplagsordning, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 1741/2006.«

— *På tyska:* „Fünf Arbeitstage gültige und für die Unterstellung von entbeintem Fleisch ausgewachsener männlicher Rinder unter das Zolllagerverfahren gemäß Artikel 4 der Verordnung (EG) Nr. 1741/2006 nicht verwendbare Lizenz.“

— *På estniska:* “Litsents kehtib viis päeva ja seda ei saa kasutada täiskasvanud isasveiste konditustatud liha enne eksportimist tolliladustamisprotseduurile suunamisel vastavalt määruse (EÜ) nr 1741/2006 artiklile 4.”

— *På grekiska:* «Πιστοποιητικό το οποίο ισχύει πέντε εργάσιμες ημέρες και δεν χρησιμοποιείται για την υπαγωγή κρεάτων χωρίς κόκκαλα από αρσενικά ενήλικα βοοειδή υπό το καθεστώς της τελωνειακής αποταμίευσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1741/2006»

— *På engelska:* ‘Licence valid for five working days and not useable for placing boned meat of adult male bovine animals under the customs warehousing procedure in accordance with Article 4 of Regulation (EC) No 1741/2006.’

— *På franska:* «Certificat valable cinq jours ouvrables et non utilisable pour le placement de viandes bovines désossées de gros bovins mâles sous le régime de l'entrepôt douanier conformément à l'article 4 du règlement (CE) nº 1741/2006.»

— *På italienska:* «Titolo valido cinque giorni lavorativi e non utilizzabile ai fini dell'assoggettamento di carni bovine disossate di bovini maschi adulti al regime di deposito doganale conformemente all'articolo 4 del regolamento (CE) n. 1741/2006»

— *På lettiska:* “Sertifikāts ir derīgs piecas darbdienas un saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1741/2006 4. pantu nav izmantojams pieauguša liellopa gaļas bez kauliem novietošanai muitas režīma noliktavās.”

— *På litauiska:* „Penkias darbo dienas galiojanti ir jaučių mėsos be kaulo muitinio sandėliavimo procedūrai įforminti pagal Reglamento (EB) Nr. 1741/2006 4 straipsnį nenaudojama licencija“

— *På ungerska:* „Az engedély öt munkanapig érvényes és nem használható fel arra, hogy kifejlett, hímivarú szarvasmarhafélékből származó kicsontozott húst vámraktározási eljárás alá helyezzenek az 1741/2006/EK rendelet 4. cikkével összhangban.”

▼**M23**

— *På maltesiska:* "Liċenzja valida għal ħames ġranet tax-xogħol, u mhux utilizzabbli għat-tqegħid tal-laħam disussat ta' annimali bovini adulti rġiel taħt il-proċedura tal-ħżin doganali skond l-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1741/2006"

— *På nederländska:* „Dit certificaat heeft een geldigheidsduur van vijf werkdagen en mag niet worden gebruikt om rundvlees zonder been van volwassen mannelijke runderen onder het stelsel van douane entrepots te plaatsen overeenkomstig artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1741/2006".

— *På polska:* „Pozwolenie ważne pięć dni roboczych, nie może być stosowane do objęcia procedurą składu celnego wołowiny bez kości pochodzącej z dorosłego bydła płci męskiej zgodnie z art. 4 rozporządzenia (WE) nr 1741/2006"

— *En portugisiska:* «Certificado válido durante cinco dias úteis, não utilizável para a colocação de carne de bovino desossada de bovinos machos adultos sob o regime de entreposto aduaneiro em conformidade com o artigo 4.º do Regulamento (CE) n.º 1741/2006.»

— *På rumänska:* „Licență valabilă timp de cinci zile lucrătoare și care nu poate fi utilizată pentru a plasa carnea de vită și mânzat dezosată de la bovine adulte masculi în regimul de antrepozitare vamală în conformitate cu articolul 4 din Regulamentul (CE) nr. 1741/2006."

— *På slovakiska:* „Povolenie platné päť pracovných dní a nepoužiteľné na umiestnenie vykosteného mäsa dospelých samcov hovädzieho dobytka do režimu colného skladu v súlade s článkom 4 nariadenia (ES) č. 1741/2006."

— *På slovenska:* „Dovoljenje je veljavno pet delovnih dni in se ne uporablja za dajanje odkoščenega mesa odraslega goveda moškega spola v postopek carinskega skladiščenja v skladu s členom 4 Uredbe (ES) št. 1741/2006."

— *På finska:* "Todistus on voimassa viisi työpäivää. Sitä ei voida käyttää asetuksen (EY) N:o 1741/2006 4 artiklan mukaiseen täysikasvuisten urospuolisten nautaeläinten luuttomaksi leikatun lihan asettamiseen tullivarastointimenettelyyn."

— *På svenska:* "Licens giltig under fem arbetsdagar; får inte användas för att låta urbenade styckningsdelar från fullvuxna handjur av nötkreatur omfattas av tullagerförfarandet enligt artikel 4 i förordning (EG) nr 1741/2006."

▼M11

BILAGA IV

Tillämpning av förordning (EG) nr 1445/95

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION GD VI/D/2 – Sektorn för nötkött

Meddelande om exportlicenser – Nötkött

Avsändare:

Datum:

Medlemsstat:

Kontaktperson:

Telefon:

Telefax:

Mottagare: GD VI/D/2, fax: (32 2) 296 60 27

Del A – Meddelande för måndag och torsdag

för perioden ..... – .....

1. Artikel 13.1 a 1.1

Produktslag	Begärd kvantitet	Bestämmelseland (1)

2. Artikel 13.1 a 1.2

Produktslag	Begärd kvantitet	Bestämmelseland(1)

3. Artikel 13.1 a 1.3

Produktslag	Begärd kvantitet	Bestämmelseland(1)

4. Artikel 13.1 b 1.1

Produktslag	Kvantitet för vilken licens utfärdats	Datum för inlämnande av ansökan	Bestämmelseland (1)

(1) Använd de koder för bestämmelseländer som återfinns i förordning (EG) 3478/93 (EGT) L 317, 18.12.1993, s. 32). Omingen motsvarande kod finns angiven, bör dock landsnammet skrivas ut helt.

(SIC!

(1) Använd de koder för bestämmelseländer som återfinns i förordning (EG) 3478/93 (EGT) L 317, 18.12.1993, s.32). Om ingen motsvarande kod finns angiven, bör dock landsnamnet skrivas ut helt.)

▼M11

5. Artikel 13.1 b 1.2

Produktslag	Kvantitet för vilken licens utfärdats	Datum för inlämnande av ansökan	Bestämmelseland (1)

6. Artikel 13.1 c

Produktslag	Kvantitet för vilken ansökan dragits tillbaka	Bestämmelseland(1)

Del B — Månadsmeddelande

1. Artikel 13.1 d

Produktslag	Begärd kvantitet	Bestämmelseland (1)

2. Artikel 13.1 e

Produktslag	Ej utnyttjad kvantitet	Bestämmelseland(1)	Bidrags-belopp

3. Artikel 13.1 f

Produktslag	Ej utnyttjad kvantitet	Bestämmelseland (1)	Bidragsbelopp

4. Artikel 13.1 g

Produktslag	Begärd kvantitet	Bestämmelseland(1)

(1) Använd de koder för bestämmelseländer som återfinns i förordning (EG) nr 3478/93 (EGT L 317, 18.12.1993, s. 32). Om ingen motsvarande kod finns angiven, bör dock landsnamnet skrivas ut helt.